



Rijeka Pier (RIBA RIBI GRIZE REP)

Nataša Fiac, Bruna Tomšić, Marta Martić,
Iva Samtini, Ana Hrcan and Majd Al-Shihabi
(Dodolab)



RIBA RIBI GRIZE REP

I am taking a walk with the city

Šećem sa svojim gradom

The sound of dredge mixed with cries of seagulls

Zvuk bagera miješa se sa krikovima galebova

While I was walking I felt relaxed, happy, I was alone, but in company at the same time

Dok sam šetala osjećala sam se opušteno, sretno, bila sam sama, a ipak sam bila u društvu

Sound of church bells

Zvuk crkvenih zvona

Fishy smell and noise

Miris ribe i buka

The state of the pair was poorer and poorer as we walked along

Što smo se više približavali kraju lukobrana, bio je u sve lošijem stanju

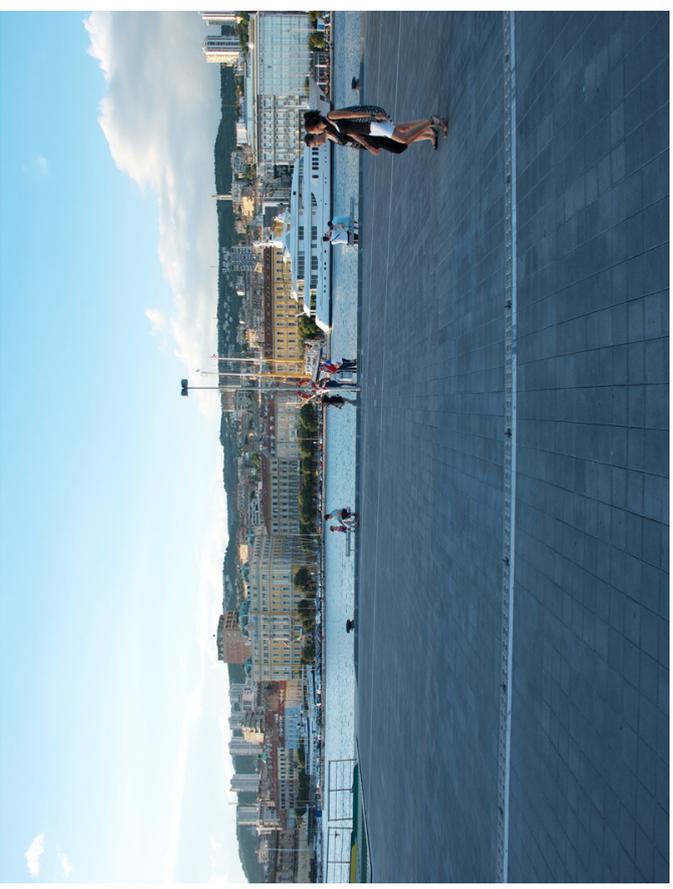
I would like to go back walking on the other side of wall

Voljela bi se vratiti i prošetati s druge strane zida

Rijeka was watching us from the hills

Rijeka nas je promatrala s brežuljka

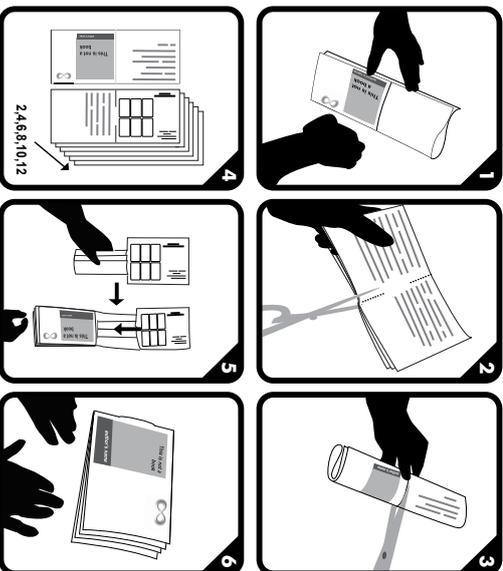




2010-07-02

This eBook was produced by participants Nataša Flac, Bruna Tomšić, Marta Maričić, Iva Santini, Ana Hrcan and Majd Al-Shihabi (Dodolab) in a Youth Workshop on public spaces run in Rijeka, Croatia, by Andrew Hunter and Lea Perinic, June 18-19, 2010.

made with www.bookleteer.com from proboscis



A lot of space that gives a sense of freedom
 Prostranost lukobrana daje osjećaj slobode
 Some fishermen were relaxing after a long day of work, some were working on their nets
 Neki od ribara odmarali su nakon napornog radnog dana, dok su drugi popravljali mreže
 I felt the warmth of an Adriatic city
 Osjećala sam toplinu primorskoga grada
 Terminal is a combination of rust and glitter
 Terminal je spoj ruzine i šljokica
 I like when it's windy
 Volim kad je vjetrovito
 Hot, hot, hot
 vruće, vruće, vruće
 Another view on Rijeka
 Drugačiji pogled na Rijeku
 The color of rust likes the color of blue sea
 Boja hrđe voli plavu boju mora

The city has followed us on our way back home
 Grad nas je pratio na putu kući

